

PROGRAMA DEL CURSO

Idioma Maya 2

Identificador del profesor:

Nombre: Desiderio Obispo Rosales Yax

Títulos universitarios

Licenciatura en Pedagogía y Ciencias de la Educación

Maestría en Educación con Orientación en Medio Ambiente.

Correo electrónico: orosales@cunoc.edu.gt

Curso: Idioma Maya 2

Ciclo Académico: Segundo semestre

Año: 2025

Sección: A

Código: 2618

Horario: de lunes a viernes de 17:15 a 18:00

Créditos Académicos:

Prerrequisitos: Idioma Maya 2131

Postrequisitos: N/A

OBJETIVOS

Curricular

Al finalizar la formación científico - profesional el estudiante manifestará formación ideológica y política crítica que le permita desde su espacio profesional y como ciudadano participar activamente en los procesos políticos del país para contribuir a redefinir las relaciones entre sociedad civil y Estado, y de esta forma lograr compartir los espacios en la toma de decisiones esenciales concernientes al desarrollo social

De área

Manifestará habilidades cognitivas y prácticas para interpretar y actuar en la realidad nacional, desentrañando su devenir histórico, sus relaciones económicas, sociales, culturales y políticas, logrando comportamientos de compromiso frente a las necesidades poblacionales.

Objetivo general

Analizar la importancia para el Trabajo Social su vinculación los elementos de la cultura maya que practica la mayoría de la población en el Altiplano Occidental, en particular el idioma quiché.

JUSTIFICACIÓN

La existencia de varias culturas e idiomas es una característica común de casi todos los países del mundo, son pocos los que se mueven en su contexto mono cultural y monolingüe. Esta es realidad de Guatemala, históricamente ha sido un territorio en donde han convivido varias culturas e idiomas. Legalmente, es reconocida con la firma de los acuerdos de Paz de 1996. Específicamente en el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas.

La Carrera de Trabajo Social de la División de Humanidades del Centro Universitario de Occidente, consciente de esta realidad y coherente con la reestructura curricular vigente que busca la contextualización de los procesos de aprendizaje.

En respuesta a lo anterior, a las políticas de la Universidad de San Carlos de Guatemala establecidas en el Plan Estratégico, se presenta esta guía correspondiente a Idioma Maya que pretende dar herramientas necesarias para entender la importancia del uso de los idiomas mayas, así como el conocimiento básico de su estructura fonológico, grafías, morfología y estructura de oraciones simples. Así mismo, fortalecer la comprensión del país multilingüe y multicultural para que pueda interactuar en este contexto. En el proceso se estará desarrollando a través de la práctica de los conocimientos teóricos con el fin de facilitar el aprendizaje.

El curso es cien por ciento presencial, recurre a la plataforma virtual oficial del CUNOC como recurso que contribuye a la disminución de papel y otros relacionados con la preservación del medio ambiente. El desarrollo metodológico es como se indica en el apartado V.

Para el desarrollo del curso es fundamental que el estudiante asista a las clases y si disponibilidad para el aprendizaje de ese idioma. Se darán nuevos conocimientos con prioridad a la práctica cuya responsabilidad es del estudiante realizarla. Algunos de los trabajos serán entregados en forma física y otros de manera oral por cada estudiante. Al final del programa se recomienda una bibliografía mínima.

CONTENIDOS PROGRAMÁTICOS

PRIMERA UNIDAD: Investigación bibliográfica		
OBJETIVOS ESPECIFICOS	CONTENIDO	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE
Analizar críticamente los términos que se ha utilizado, a lo largo de la historia, para nombrar a los pueblos indígenas en Guatemala y con ello su idioma	Los términos utilizados en las siguientes épocas: a) colonial, b) independencia, c) reforma liberal, d) la revolución de 1945, e) acuerdos de paz. El Trabajo Social y los idiomas mayas en el CUNOC.	La unidad está orientada a fortalecer la investigación bibliográfica por lo que el estudiante deberá realizar consultas bibliográficas luego redactar un informe de resultado en 2 páginas con normas APA.
SEGUNDA UNIDAD Oraciones interrogativas y diálogos		
Construir frases y oraciones cortas relacionadas a acciones que realiza cotidianamente.	Frases y oraciones que denotan acciones comunes que realiza en estudiante.	Identificación de las principales actividades de estudiante. Construcción de frases y oraciones. Presentación oral de 10 frases u oraciones que realiza en estudiante.
Formular oraciones interrogativas con verbos	Oraciones con los siguientes adverbios de pregunta: La, jachin, jawje', jampa', joropa', jas, jasche, jachike.	Las oraciones afirmativas construidas con el tema

transitivos e intransitivos en tiempo presente		anterior se transforman a interrogativas. El profesor explicará y modelará las expresiones, los estudiantes practicarán de forma individual y colectivo.
Conocer objetos de uso común para el crecimiento del vocabulario del estudiante.	Los objetivos que se encuentran en la: Cocina y comedor Sala y baño Dormitorio Patio.	Con el uso de diccionarios, la web, los estudiantes elaborarán en plano rotulado de una casa.
Construir diálogos cortos entre dos personas para el fortalecimiento de la práctica del idioma quiché.	Diálogo sobre: Estudio familia Trabajo	El profesor facilita los ejemplos necesarios la construcción de diálogos. El estudiante presentará de forma natural sin el apoyo de material escrito.
TERCERA UNIDAD: Oraciones y diálogos en los diferentes tiempos		
Conocerá los diferentes tiempos del verbo en idioma quiché para su uso en los diferentes momentos de la vida.	El prefijo k Prefijo "x" Sufijo "m" y na Uso del tajin Prefijo "k" Uso del wa' la' y ri' conversación en pareja.	Con base a las oraciones y diálogos construidos en el tiempo presente, los estudiantes convertirán las mismas en los otros tiempos. El profesor dará las orientaciones de aprendizaje y la revisión constante.
TOTAL DE ZONA		70 puntos
EXAMEN FINAL puntos		30
TOTAL puntos.		100

METODOLOGÍA

El modelo educativo orientador del proceso de aprendizaje es constructivista, en el que se tomarán en cuenta la exploración, construcción y fijación del conocimiento. Las técnicas serán, la lluvia de ideas, lecturas dirigidas, elaboración de organizadores gráficos, Análisis, mesas redondas, debates y otros que se identificarán en el desarrollo del aprendizaje.

El proceso de aprendizaje se realizará en dos momentos: a) en el aula, se hará uso de la exposición, el modelaje, repetición, ejercicio y la participación de todos. b) Elaboración de trabajo, pueden ser: investigaciones, resúmenes, elaboración de cuadros sinópticos, lecturas dirigidas, puesta en práctica de los conocimientos, entre otros. El segundo momento servirá de base para el abordaje del primero. Las plataformas educativas virtuales de la Universidad se utilizarán como recursos.

En las actividades se tomarán en cuenta la exploración, construcción y fijación del conocimiento.

CRONOGRAMA

UNIDAD	TEMAS/SEMANA	JULIO		AGOSTO				SEPTIEMBRE				OCTUBRE				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Primera	Los términos utilizados para nombrar a los pueblos indígenas en las siguientes épocas: a) colonial, b) independencia, c) reforma liberal, d) la revolución de 1945, e) acuerdos de paz.															
	El Trabajo Social y los idiomas mayas en el CUNOC.															
Segunda	Frases y oraciones que denotan acciones comunes que realiza en estudiante.															
	Oraciones con los siguientes adverbios de pregunta: La, jachin, jawje', jampa', joropa', jas, jasche, jachike.															
	Los objetos que se encuentran en la: Cocina y comedor Sala y baño Dormitorio Patio.															
	Requerimiento de la práctica															
	Diálogo sobre: Estudio Familia Trabajo															
Tercera	Los prefijos y sufijos del tiempo pasado. (x, naq y m)															
	El tiempo presente. (k y tajin)															
	Los sufijos del tiempo futuro. (wa' la')															

EVALUACIÓN

No	TAREAS	PUNTEO	FECHA DE ENTREGA
1	Un ensayo de 2 páginas sobre Los términos utilizados para nombrar a los pueblos indígenas	5	01-08-2025
2	Frases y oraciones que denotan acciones comunes que realiza en estudiante.	5	08-08-2025
3	Construcción de 5 preguntas y respuestas con: <i>la, jampa' y jasche</i>	5	15-08-2025
4	Primer examen parcial	15	22-08-2025
5	Construcción de 5 preguntas y respuestas con: <i>jachin, jas, jawje' – wi.</i>	5	29-08-2025
6	Construcción de 5 preguntas y respuestas con: <i>Jachike y joropa'</i>	5	05-09-2025
7	Requerimiento de la práctica.	5	19-09-2025
8	Segundo examen parcial	15	03-10-2025
9	Formulación de un diálogo en pareja de al menos 10 intervenciones por cada interlocutor	5	17-10-2025
10	3 preguntas y respuestas con las palabras interrogativas en los diferentes tiempos	5	24-10-2025
TOTAL DE ZONA		70 puntos	
EXAMEN FINAL		30 puntos	
TOTAL		100 puntos	

REQUISITOS PARA EL EXAMEN FINAL

Artículo 20. Normativo de Evaluación y Promoción de los estudiantes del Centro Universitario de Occidente. “Los requisitos para someterse a exámenes finales o de recuperación son: estar legalmente inscrito, tener asignado el curso, haber llenado el mínimo de puntos de zona que establece este Normativo, presentar su carné de estudiante, u otro medio de identificación a criterio del examinador, su recibo de haber pagado los derechos de exámenes, y haber cumplido con el 80a de asistencia”.

El estudiante debe obtener una zona mínima de 31 puntos, para someterse al examen final o recuperación.

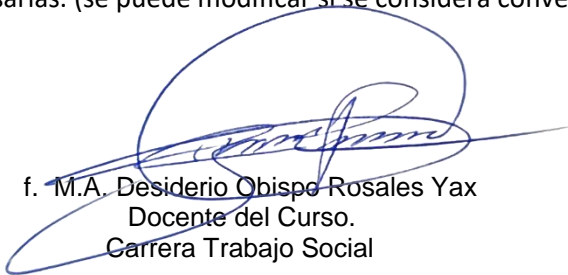
El curso se aprueba con 61 puntos, siempre que en el examen final se obtenga 5 puntos mínimo del valor total del examen; Art. 27 Cap. IV, Normativo de Evaluación y Promoción de los estudiantes del CUNOC

BIBLIOGRAFIA

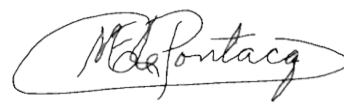
AUTOR	AÑO
LECTURAS BASICAS	
1. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Diccionario Idioma Maya K'iche'	2004
2. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Gramática Normativa.	2014
3. Carmack, R. Evolución del Reino K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2001
4. Carmack, R. M. Historia Social de los K'iche's. Guatemala: Cholsamaj.	2001
5. Rosales Yax, O. Apuntes sobre el Aprendizaje del Idioma K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2017
6. Rosales Yax, O. Choltzij - español. K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2018
LECTURAS COMPLEMENTARIAS	
1. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Gramática Descriptiva.	2004
2. C. England, N. (1998). Introducción a la lingüística: idiomas Mayas. Guatemala: UFM.	1998
3. Taracena Arriola, A. Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1808 - 1944. Antigua Guatemala: Nawal Wuj.	2002
E-GRAFIA	
1. https://tzij.coerll.utexas.edu/es/inicio/	sf
2. https://www.youtube.com/watch?v=Y8mXStSY1LQ	2017
3. https://youtu.be/nOI2asuMsM0	2020
4. https://youtu.be/XV4yoGdvSD0	2020
5. https://youtu.be/bjowWtqpcnw	2020

PUNTUALIDAD PARA EL INGRESO Y ENTREGA DE TAREAS Y TRABAJOS. LUGAR DE RECEPCIÓN

*Se establece que el horario de ingreso a clase debe ser puntual según el horario establecido, la entrega de trabajos, así como de tareas debe ser en la clase o Lugar y hora indicada por el docente. El incumplimiento de lo expuesto deja a criterio del titular del curso a tomar las medidas que considere necesarias. (se puede modificar si se considera conveniente).



f. M.A. Desiderio Obispo Rosales Yax
Docente del Curso.
Carrera Trabajo Social



Vo. Bo. M.Sc. María Emilia Alfonso
Coordinador de área I